



**КУЛЬТ БРЕНДА**

GEOFFREY CAIN

**S A M S U N G**  
**R I S I N G**

ДЖЕФФРИ КЕЙН

# ВЗЛЕТ S A M S U N G

История самой выдающейся  
и скандальной  
технокомпании в мире

 **БОМБОРА**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Москва 2022

УДК 65(519.5)  
ББК 65.9(5Кор)  
К33

SAMSUNG RISING  
How a South Korean Giant Set Out to Beat Apple and Conquer Tech

Copyright © 2020 by Geoffrey Cain  
All rights reserved.

**Кейн, Джеффри.**

К33 Взлет Samsung. История самой выдающейся и скандальной техно-компании в мире / Джеффри Кейн ; [перевод с английского]. — Москва : Эксмо, 2022. — 368 с. — (Культ бренда. Как продукты и идеи становятся популярными).

ISBN 978-5-04-157114-6

Основанная на сотнях интервью с инсайдерами, топ-менеджерами, политиками и бизнесменами, а также с одним из членов семьи Ли, создавшей компанию, эта книга представляет собой откровенную историю Samsung. Громкие репутационные скандалы, параллели между кланом Ли и семьей Ким, правящей Северной Кореей, квазирелигиозная корпоративная культура и культ личности — узнайте, как на самом деле строилась империя Samsung и какова цена ее успеха.

**УДК 65(519.5)**  
**ББК 65.9(5Кор)**

ISBN 978-5-04-157114-6

© Шалаева Д., перевод на русский язык, 2021  
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

*Дону и Ширли*



## Оглавление

Благодарности .....	9
Примечания об исследованиях, переводах, корейских названиях и именах .	10
Перечень действующих лиц .....	12
Глава 1. GALAXY — ЗВЕЗДА СМЕРТИ .....	15
Глава 2. ТЕНЬ ИМПЕРИИ .....	42
Глава 3. ВОСХОДЯЩАЯ ИМПЕРИЯ .....	53
Глава 4. ПОХОД СОТРУДНИКОВ SAMSUNG .....	60
Глава 5. КОНФУЦИАНЕЦ И ХИППИ .....	66
Глава 6. ПЯТЫЙ ВСАДНИК .....	70
Глава 7. НАСЛЕДНИК .....	81
Глава 8. СЛАВНЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ! .....	89
Глава 9. РЕЛИГИЯ SAMSUNG .....	94
Глава 10. ИДИ НА ЗАПАД, ЮНЫЙ НАСЛЕДНИК .....	99
Глава 11. СЕУЛ В ПОИСКЕ .....	106
Глава 12. РЕВОЛЮЦИЯ ДИЗАЙНА .....	116
Глава 13. МОЙ НАЧАЛЬНИК — ХАМ .....	126
Глава 14. ВОЙНЫ С SONY .....	135
Глава 15. БОРДО .....	145
Глава 16. ПОРОЧНЫЙ СОЮЗ .....	153
Глава 17. ГОЛЫЙ КОРОЛЬ .....	156
Глава 18. СТРАЖИ ГАЛАКТИКИ .....	168
Глава 19. КУЛЬТ СТИВА .....	181
Глава 20. ВОЗВРАЩЕНИЕ СОСА-PEPSI .....	185

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Глава 21. СЛЕДУЮЩАЯ БОЛЬШАЯ ВЕЩЬ .....	190
Глава 22. ТРИЛОГИЯ GALAXY .....	195
Глава 23. ЭКОСИСТЕМА .....	202
Глава 24. БЕЛАЯ ПЕРЧАТКА .....	215
Глава 25. MILK .....	222
Глава 26. СЕЛФИ, ПОТЯСШЕЕ МИР .....	226
Глава 27. ВОЗВРАЩЕНИЕ К ТРАДИЦИИ .....	236
Глава 28. ЧЕЛОВЕК-СТЕРВЯТНИК .....	242
Глава 29. ПОЛЦАРСТВА ЗА КОНЯ .....	254
Эпилог .....	274
Примечания .....	283
Алфавитный указатель .....	364

## Благодарности

Отцу, маме, Эми и Натали за их терпение, когда я пересекал океаны и долго исчезал.

Роджеру Шоллю, моему редактору, за то, что превратил рукопись в достойную книгу.

Алану Ринзлеру, наставнику и редактору-консультанту, за то, что научил меня быть писателем.

Дэвиду Халперну, моему агенту, за веру в меня.

Максу Сун Киму, моей «правой руке», за то, что сделал возможным написание книги благодаря квалифицированным исследованиям и переводам.

Цзеюнь Чой, Хейджин Шину, Джуньюб Ли, Джихье Ли, Чжон Мин Паку, Люсинде «Пин» Коунинг и Саймону Денни — за исследования, проверку фактов и переводы.

Спасибо Хаэрюн Кангу, Кэлвину Годфри и Дэниэлу Тюдору за чтение и критику моей рукописи.

Халу Хусревоглу за то, что позволил работать в его сигарном баре (где прокоптились мои легкие).

Дэвиду Свенсону, Кристе Мар, Саймону Лонгу, Хьюго Рестоладу, Колуму Мерфи, Дэвиду Кейсу и Эмили Лодиш за то, что научили меня быть иностранным корреспондентом.

Спасибо Дону Кирку за то, что дал мне крышу над головой.

Сотрудникам Samsung за то, что поделились со мной своими историями без особой пользы для себя.

Народу Кореи — за гостеприимство.

## Примечания об исследованиях, переводах, корейских названиях и именах

Я взял интервью у более чем четырехсот нынешних и бывших сотрудников концерна Samsung, руководителей, политиков, бизнесменов, членов правления, журналистов, активистов и аналитиков, а также у одного из членов семьи Ли — основателей Samsung. Формально компания не предоставляла помощь в написании этой книги. Большинство моих интервью были организованы по неофициальным каналам. Однако я сотрудничал с Samsung ранее, при подготовке статей для журналов *Time* и *Fast Company*. Эти официальные интервью также включены в книгу.

Интервью проходили в Южной Корее, Японии, Китае, Нью-Йорке, Нью-Джерси, Техасе и Калифорнии. Многие опрошенные не хотели, чтобы называли их имена или записывали сказанное. Я уважаю их желания. Многие из них любезно предложили мне свою помощь, зная, что это создает значительный риск для их карьеры, но мало что дает им самим.

Интервью проводились на корейском, японском и английском языках в зависимости от возможностей опрашиваемого. Многие корейские речевые обороты не переводятся на английский язык буквально. Макс Сун Ким, исследователь и талантливый молодой стрингер *Guardian*, носитель корейского языка, помог мне перепроверить многие утверждения интервьюированных, чтобы убедиться, что их первоначальный смысл не искажен.

Эта книга не подчиняется какому-либо стандарту употребления корейских имен и названий. Она отражает личные предпочтения людей, с которыми я беседовал и о которых писал. Большинство корейцев следуют традиционному порядку: фамилия на первом месте, имя — на втором. При повторном упоминании некоторые обозначают свои имена инициалами. Ли Бён Чхоль, например, становится Б. Ч. Ли. Иногда корейцы предпочитают писать свои имена через дефис (Ли Гон-Хи). Иногда они опускают дефис (Пак Чхоль Ван).

## ПРИМЕЧАНИЯ ОБ ИССЛЕДОВАНИЯХ...

Готовя материалы, я использовал приемы журналистского расследования и этнографические методы, опираясь на свое академическое образование в области антропологии. За архивными источниками я обратился к собраниям моей аспирантской альма-матер — Школы восточных и африканских исследований Лондонского университета, а также к Президентским архивам и библиотеке Национального собрания Республики Корея.

# Перечень действующих лиц

## 1. Корейцы\*

*Председатель Ли Бён Чхоль* (Б. Ч. Ли, также известный как председатель Ли I) (1910—1987) — основатель и первый председатель Samsung Group, с 1938 года до своей кончины в октябре 1987 года.

*Председатель Ли Гон-Хи* (Г. Х. Ли, также именуемый председателем Ли II, род. 1942—2020) — сын Б. Ч. Ли и второй председатель правления Samsung Group с 1987 года по настоящее время, превративший Samsung в глобальный фирменный бренд. В мае 2014 года он перенес сердечный приступ.

*Вице-президент Ли Чжэ Йен* (Ч. Й. Ли, мог стать председателем Ли III, род. 1968) — сын Ли Гон-Хи и очевидный наследник империи Samsung, был приговорен к пяти годам тюремного заключения за взяточничество и растрату. Досрочно освобожден из тюрьмы по апелляции: коллегия судей поддержала приговор, но уменьшила тяжесть его наказания за взяточничество. Он ожидает повторного разбирательства после того, как Верховный суд Кореи отменил свое второе постановление, и может быть отправлен обратно в тюрьму на основании расширенных обвинений.

*Ли Мэн Хи* (1931—2015) — старший из трех сыновей Б. Ч. Ли. Считался наиболее вероятным наследником Samsung Group до того, как ушел в отставку в 1969 году, обвиненный своим отцом в бесхозяйственности.

*Ли Ми Гун (Мики Ли)* — дочь Ли Мэн Хи, племянница председателя концерна Ли Гон-Хи и эмиссар Samsung в индустрии развлечений и дизайна США, возглавляет принадлежащий ей конгломерат компаний CJ Entertainment, действующий в партнерстве с DreamWorks\*\*.

*Хонг Чин Ки* (1917—1986) — основатель Samsung, политический союзник Б. Ч. Ли и бывший глава газеты *Samsung JoongAng*. Его семья заключила союз с семьей Ли, основателями Samsung: его дочь Хон Ра-Хи вышла замуж за председателя правления Samsung Г. Х. Ли.

---

\* Сначала фамилия, затем имя.

\*\* Американская кинокомпания, занимающаяся разработкой, продюсированием и прокатом фильмов, мультфильмов, видеоигр и телепрограмм. — Прим. перев.

## ПЕРЕЧЕНЬ ДЕЙСТВУЮЩИХ ЛИЦ

*Президент Пак Чон Хи* (1917—1979) — диктатор Южной Кореи, пришедший к власти в результате военного переворота в 1961 году. Был убит в 1979 году. Он заложил экономический и политический фундамент корейского экономического чуда, укрепив такие компании, как Samsung и Hyundai.

*Президент Пак Кын Хе* — дочь Пак Чон Хи. Будучи демократически избранным президентом Южной Кореи (с 2013 по 2017 год), она была замешана в организации передачи своим политическим союзникам почти 38 миллионов долларов взятками от Samsung. Президент Пак была отстранена от должности и заключена в тюрьму в марте 2017 года.

*Ли Ки-Тэ* (*К. Т. Ли*) — не связан родственными отношениями с правящей семьей Ли. С 2000 по 2007 год был генеральным директором подразделения Samsung по производству мобильных телефонов. Он начинал рядовым менеджером производственного цеха, а став генеральным директором подразделения мобильных телефонов, поднял качество и долговечность телефонов Samsung и вывел их на американский рынок.

*Хван Чанг-Гю* — президент подразделения Samsung по производству полупроводников с 2004 по 2008 год и главный технический директор Samsung Electronics с 2008 по 2010 год. В 2005 году Хван заключил важнейшую сделку со Стивом Джобсом, главой Apple, по поставке чипов для iPod, а затем и для iPhone, что подстегнуло взрывной рост Samsung.

*Чой Ги Сун* (*Г. С. Чой*) — ранее был могущественным помощником правящей семьи Ли и главой департамента стратегий будущего, известного как «Башня», — высшего органа Samsung, объединяющего правящую элиту концерна. С 2017 года он отбывает пятилетний тюремный срок за взятки и растраты.

*Шин Чон Кьюн* (*Ч. К. Шин*) — генеральный директор подразделения мобильных устройств Samsung с марта 2013-го по декабрь 2015 года. Он контролировал запуск линейки смартфонов Galaxy и помог инициировать «смартфонные войны» против Apple.

*Ко Донг-Чжин* (*Д. Чж. Ко*) — преемник Ч. К. Шина и генеральный директор подразделения мобильных устройств Samsung с декабря 2015 года по настоящее время. Он контролировал отзыв и прекращение производства Galaxy Note 7 после случаев возгорания этих телефонов.

*Сон Дэ-Иль* («*Дейл*») — генеральный директор компании Samsung Telecommunications America с 2006 по 2013 год; помогал вести «смартфонные войны» против Apple.

## II. Американцы

*Питер Арнелл* — нанят председателем Ли II для создания учитывающей модные веяния ультрасовременной рекламы продуктов Samsung в середине 1990-х годов, когда компания была известна всего лишь как скромный производитель. Бывший глава Arnell Group в Нью-Йорке.

*Гордон Брюс* — профессор дизайна в Артцентре в Пасадене, штат Калифорния. Соучредитель Лаборатории инновационного дизайна Samsung (IDS) с 1995 по 1998 год.

*Пит Скаржински* — вице-президент по продажам и маркетингу в американском подразделении Samsung с 1997 по 2007 год. Вместе с К. Т. Ли он вывел мобильные телефоны Samsung на американский рынок.

*Эрик Ким* — исполнительный вице-президент, а затем главный директор по маркетингу компании Samsung Electronics с 1999 по 2004 год. Благодаря его брендинговым и рекламным кампаниям к середине 2000-х годов Samsung обогнал Sony по стоимости бренда и продажам.

*Тодд Пендлтон* — с 2011 по 2015 год директор по маркетингу американского подразделения мобильных устройств Samsung. Направлял рекламные усилия во время «смартфонных войн» против Apple.

*Дарен Цуй и Эд Хо* — два предпринимателя из Кремниевой долины, которые начали работать с Илоном Маском, а затем в мае 2012 года продали свое музыкальное программное обеспечение mSpot компании Samsung. После продажи они присоединились к Samsung в качестве вице-президентов по контенту и сервисам и управляли грандиозным экспериментом Milk Music до его закрытия в сентябре 2016 года.

*Пол Эллиот Сингер* — основатель и генеральный директор компании Elliott Management, ультрасовременного хедж-фонда в Нью-Йорке. Многим в отрасли известен как «стервятник». Он подал на Samsung в суд и пытался повлиять на голосование акционеров, когда компания намеревалась сделать наследника, Чжэ Ли, очередным председателем.

## III. Японцы

Тамэо Фукуда — советник по дизайну председателя правления Ли II и автор представленного в июне 1993 года «доклада Фукуды», вынудившего Samsung улучшить качество продукции.

## Глава 1

# GALAXY — ЗВЕЗДА СМЕРТИ

— Оставьте ваши сумки. Немедленно выходите из самолета! — кричала стюардесса.

Брайан Грин почувствовал будто попал в кошмарный сон. Утром 5 октября 2016 года он занял свое место на рейсе 994 Southwest Airlines в Международном аэропорту Луисвилла в Кентукки и приготовился к деловой поездке в Балтимор. За десять минут до взлета, во время демонстрации приемов техники безопасности, он выключил свой новый телефон Samsung Galaxy и положил его в карман.

«Я услышал какой-то хлопок, похожий на лязг открывающегося замка, — с южным акцентом рассказывал позже Брайан телевизионщикам, — и оглянулся посмотреть, что бы это могло быть. Из моего кармана валил дым».

Он вытащил из кармана брьюк смартфон и бросил его на покрытый ковром пол.

«Мне не хотелось, чтобы он взорвался у меня в руке», — пояснил Грин. Из аппарата вырывался едкий, густой, серо-зеленый дым, распространившийся на несколько рядов впереди и позади пассажира, а затем рассеявшийся по всему салону. Экипаж Southwest Airlines решил, что пришло время вывести людей из самолета.

К 9:20 утра бортпроводники эвакуировали всех пассажиров и членов экипажа. Спасатели прибыли, чтобы забрать тлеющий телефон и проверить пассажиров на наличие травм. К счастью, никто не потерял «ни пальца, ни руки», как выразился Брайан, — он отбросил телефон как раз вовремя. Дымящийся кусок металла, пластика и электронных схем так раскалился, что насквозь прожег ковровое покрытие пола. Когда авиамеханики приподняли ковер, оказалось, что пол под ним обожжен и почернел.

На взлетной полосе появились сотрудники отдела расследования поджогов пожарного подразделения Луисвилла, изъяли девайс и допросили Грина. Но, как они быстро поняли, пассажир не сделал ничего плохого. Проблема заключалась в телефоне, который он купил. Этот телефон ему нравился, он им восхищался.